



2015/2051(INI)

29.9.2015

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

1 – 39

Návrh stanoviska
Anna Hedh
(PE565.156v01-00)

Príprava na svetový humanitárny samit: výzvy a príležitosti na humanitárnu pomoc
(2015/2051(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Pozmeňujúci návrh 1
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odôvodnenie A

Návrh stanoviska

A. keďže vo viacerých správach z ohrozených a krízových oblastí sa uvádzajú svedectvá o zneužívaní civilného obyvateľstva vrátane detí; keďže ženy a deti sú osobitne zraniteľné v kontexte sexuálneho násillia využívaného ako zbraň;

Pozmeňujúci návrh

A. keďže vo viacerých správach z ohrozených a krízových oblastí sa uvádzajú svedectvá o zneužívaní civilného obyvateľstva vrátane detí; keďže ženy a deti sú osobitne zraniteľné v kontexte sexuálneho násillia využívaného ako zbraň **na terorizovanie obyvateľstva, ponižovanie a ničenie spoločnstiev, rozbíjanie rodín alebo zmenu etnického zloženia budúcich generácií; keďže dôsledky násillia existujú aj po tom, ako sa konflikty skončili, vo forme neželaných tehotenstiev, infekcií a marginalizácie; keďže násillie môže pretrvávajúť aj po skončení konfliktu, a dokonca sa aj zintenzívniť v prípadoch, keď po konfliktoch nasleduje pretrvávajúca absencia stability a bezpečnosti; keďže násillie predstavuje hrozbu pre bezpečnosť národov a brzdí úsilie o obnovenie mieru po konflikte;**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2
Viorica Dăncilă

Návrh stanoviska
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh stanoviska

Aa. keďže ochrana a vzdelávanie detí v núdzových situáciách a krízach patrí medzi humanitárne činnosti, na ktoré sa poskytujú najmenšie sumy financovania;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 3
Stefan Eck

Návrh stanoviska
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

Aa. keďže exponenciálne rastie počet správ o sexuálne a rodovo motivovanom násilí, sexuálnom vykorisťovaní a zneužívaní počas núdzových situácií a po ich skončení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Sophia in 't Veld

Návrh stanoviska
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

Aa. keďže ženy a dievčatá majú často nízke spoločenské postavenie v komunitách, a najmä dospievajúce dievčatá sú často ohrozené, pretože môžu ostať nezohľadnené pri tradičných zásahoch na ochranu detí v núdzových situáciách (napríklad pokiaľ ide o priestory prispôbolené potrebám detí), ale takisto nemusia mať prospech z tých programov, ktoré sa využívajú na pomoc dospelým ženám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odôvodnenie B

Návrh stanoviska

B. keďže využívanie škôl a iných foriem vzdelávacích zariadení na vojenské účely brzdí a obmedzuje využívanie týchto zariadení študentmi a učiteľmi na ich riadny účel, tak z dlhodobého, ako aj krátkodobého hľadiska; **keďže vzdelávanie** je jedným z najdôležitejších nástrojov na predchádzanie rozličným formám diskriminácie a útlaku;

Pozmeňujúci návrh

B. keďže **v konfliktných zónach bojujúce strany premieňajú školy na výcvikové tábory, zbrojné sklady alebo základne pre vojenské operácie; keďže** využívanie škôl a iných foriem vzdelávacích zariadení na vojenské účely brzdí a obmedzuje využívanie týchto zariadení študentmi a učiteľmi na ich riadny účel, tak z dlhodobého, ako aj krátkodobého hľadiska, **čo obmedzuje prístup k vzdelaniu, ktoré je jedným z najdôležitejších nástrojov na predchádzanie rozličným formám diskriminácie a útlaku a takisto je ľudským právom, ktoré je zakotvené v článku 26 Všeobecnej deklarácie ľudských práv;**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 6
Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska
Odôvodnenie B

Návrh stanoviska

B. keďže využívanie škôl a iných foriem vzdelávacích zariadení na vojenské účely brzdí a obmedzuje využívanie týchto zariadení študentmi a učiteľmi na ich riadny účel, tak z dlhodobého, ako aj krátkodobého hľadiska; keďže vzdelávanie je jedným z najdôležitejších nástrojov na **predchádzanie rozličným formám diskriminácie a útlaku;**

Pozmeňujúci návrh

B. keďže využívanie škôl a iných foriem vzdelávacích zariadení na vojenské účely brzdí a obmedzuje využívanie týchto zariadení študentmi a učiteľmi na ich riadny účel, tak z dlhodobého, ako aj krátkodobého hľadiska; keďže vzdelávanie je jedným z najdôležitejších nástrojov na **vybudovanie spravodlivej a prosperujúcej spoločnosti bez násilia, útlaku a diskriminácie;**

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 7
Aldo Patriciello

**Návrh stanoviska
Odôvodnenie C**

Návrh stanoviska

C. keďže medzinárodné právo uznáva právo obetí sexuálneho násilia vyžívaného v konfliktoch na primeranú zdravotnícku starostlivosť, ako je predchádzanie dlhodobému fyzickému a psychologickému poškodeniu;

Pozmeňujúci návrh

C. keďže medzinárodné **humanitárne** právo uznáva právo **na ochranu pred všetkými formami psychického a fyzického násilia, ako je zakotvené v článku 27 Štvrtého ženevského dohovoru a článku 4 druhého dodatkového protokolu k Ženevskému dohovoru z roku 1949; keďže podľa článku 76 prvého dodatkového protokolu k Ženevskému dohovoru musia byť predovšetkým ženy chránené pred sexuálnym zneužívaním, nútenou prostitúciou a inými formami útokov; keďže podľa článku 38 Dohovoru o právach dieťaťa sa zmluvné štáty zaväzujú zabezpečiť dodržiavanie pravidiel medzinárodného humanitárneho práva uplatniteľné na ne počas ozbrojených konfliktov, ktoré sa týkajú detí; keďže medzinárodné právo uznáva právo** obetí sexuálneho násilia vyžívaného v konfliktoch na primeranú zdravotnícku starostlivosť, ako je predchádzanie dlhodobému fyzickému a psychologickému poškodeniu;

Or. it

**Pozmeňujúci návrh 8
Stefan Eck**

**Návrh stanoviska
Odôvodnenie C a (nové)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

Ca. keďže konflikt často vedie k väčšiemu počtu domácností s jedným rodičom alebo domácností, na čele ktorých stojí dieťa, čo vytvára dodatočné zaťaženie pre ženy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld

Návrh stanoviska

Odôvodnenie C a (nové)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

Ca. keďže nebezpečné umelé prerušenie tehotenstva uvádza Svetová zdravotnícka organizácia ako jednu z troch hlavných príčin úmrtnosti matiek;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1. konštatuje, že krízy nie sú rodovo neutrálne a ***rodovo citlivé kritériá*** by sa ***mali*** zohľadňovať vo všetkých štádiách humanitárneho programovania, a ***to v spolupráci*** aj s miestnymi a regionálnymi skupinami a organizáciami chrániacimi práva žien;

1. konštatuje, že krízy nie sú rodovo neutrálne a ***často ženy a deti vydávajú na milosť skupín ozbrojených mužov a že osobitná úloha, ktorú zohrávajú ženy starajúce sa o deti a domácnosť***, by sa ***mala*** zohľadňovať vo všetkých štádiách humanitárneho programovania a ***mala by sa zabezpečiť spolupráca*** aj s miestnymi a regionálnymi skupinami a organizáciami chrániacimi práva žien;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 11

Anna Hedh

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

1. konštatuje, že krízy nie sú rodovo neutrálné a rodovo citlivé kritériá by sa mali zohľadňovať vo všetkých štádiách humanitárneho programovania, a to v spolupráci aj s miestnymi a regionálnymi skupinami a organizáciami chrániacimi práva žien;

Pozmeňujúci návrh

1. konštatuje, že krízy nie sú rodovo neutrálné a rodovo citlivé kritériá by sa mali zohľadňovať vo všetkých štádiách humanitárneho programovania, a to v spolupráci aj s miestnymi a regionálnymi skupinami a organizáciami chrániacimi práva žien; **vyjadruje potrebu prijímať aj detský pohľad na konflikty a udržanie mieru tým, že budeme načúvať potrebám a názorom detí;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

1. konštatuje, že krízy nie sú rodovo neutrálné a rodovo citlivé kritériá by sa mali zohľadňovať vo všetkých štádiách humanitárneho programovania, a to v spolupráci aj s miestnymi a regionálnymi skupinami a organizáciami chrániacimi práva žien;

Pozmeňujúci návrh

1. konštatuje, že krízy nie sú rodovo neutrálné a rodovo citlivé kritériá by sa mali zohľadňovať vo všetkých štádiách humanitárneho programovania, a to v spolupráci aj s miestnymi a regionálnymi skupinami a organizáciami chrániacimi práva žien, **a zdôrazňuje, že humanitárne reakcie musia uprednostňovať zásahy na záchranu života a v oblasti vzdelania pre všetky dievčatá a chlapcov, a to už od prvých etáp reakcie na katastrofu;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Anna Hedh

Návrh stanoviska

Odsek 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. vyjadruje potrebu prijímať detský pohľad na konflikty a udržanie mieru tým, že budeme načúvať potrebám a názorom detí; zdôrazňuje tiež skutočnosť, že každý konflikt alebo každá kríza sú jedinečné a vyžadujú si riešenie založené na predchádzajúcich znalostiach o prevládajúcom kontexte;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Barbara Matera

Návrh stanoviska
Odsek 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. nabáda na investície do vybudovania zdravotníckych zariadení, v ktorých nájdú útočisko ženy, ktoré sa stali obeťami skupinového znásilnenia a brutálneho sexuálneho násillia v konfliktných oblastiach, v ktorých je civilné obyvateľstvo terčom neľútostných útokov; tieto nemocnice by mali byť podobné tej, ktorú v Konžskej demokratickej republike založil konžský doktor Denis Mukwege, nositeľ Sacharovovej ceny Európskeho parlamentu za rok 2014, kde vybrané ženy dostávajú liečebnú a psychologicko-sociálnu podporu v snahe napraviť škody spôsobené sexuálnym násillím;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. víta **zavedenie rodového ukazovateľa do humanitárneho programovania**; vyzýva **darcov, aby využívali rodový ukazovateľ a aby monitorovali rodovú integráciu v celom humanitárnom cykle**;

Pozmeňujúci návrh

2. víta **opatrenia s cieľom zohľadniť rôzne vplyvy, ktoré majú krízové situácie na skupiny, ktorým hrozí marginalizácia, vrátane žien, detí, starších ľudí a etnických menšín**; **zdôrazňuje, že zohľadnenie postavenia takýchto skupín pri vytváraní humanitárnych programov má zásadný význam pre účinné vykonávanie týchto programov**;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 16

Anna Hedh

Návrh stanoviska

Odsek 2

Návrh stanoviska

2. víta zavedenie rodového ukazovateľa do humanitárneho programovania; vyzýva darcov, aby využívali rodový ukazovateľ a aby monitorovali rodovú integráciu v celom humanitárnom cykle;

Pozmeňujúci návrh

2. víta zavedenie rodového ukazovateľa do humanitárneho programovania; vyzýva darcov, aby využívali rodový ukazovateľ a aby monitorovali rodovú integráciu v celom humanitárnom cykle; ***naliehavo vyzýva všetky zainteresované strany a aktérov pracujúcich s humanitárnou pomocou, aby v rámci svojej činnosti prijali prístup zohľadňujúci rodové hľadisko***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Návrh stanoviska

Odsek 2

Návrh stanoviska

2. víta zavedenie rodového ukazovateľa do humanitárneho programovania; vyzýva darcov, aby využívali rodový ukazovateľ a aby monitorovali rodovú integráciu v celom humanitárnom cykle;

Pozmeňujúci návrh

2. víta zavedenie rodového ukazovateľa do humanitárneho programovania; vyzýva darcov, aby využívali rodový ukazovateľ a aby monitorovali rodovú integráciu v celom humanitárnom cykle; ***a považuje za nevyhnutné zhromažďovať údaje, ktoré sú rozčlenené podľa pohlavia a veku, vrátane rozdelenia podľa veku;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Návrh stanoviska

Odsek 3

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že vzdelávanie pomáha v núdzových situáciách pri zabráňovaní raným vydajom dievčienec, sexuálnemu a rodovo ***podloženému*** násiliu, prostitúcii a ***obchodovaní*** s ľuďmi; víta medzinárodné úsilie v rámci usmernení na ochranu škôl a univerzít pred vojenským využívaním počas ozbrojených konfliktov;

Pozmeňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že vzdelávanie pomáha v núdzových situáciách pri zabráňovaní raným vydajom dievčienec, sexuálnemu a rodovo ***motivovanému*** násiliu, prostitúcii a ***obchodovaniu*** s ľuďmi; víta medzinárodné úsilie v rámci usmernení na ochranu škôl a univerzít pred vojenským využívaním počas ozbrojených konfliktov; ***a požaduje, aby sa komplexné vzdelanie vrátane sexuálnej výchovy stalo kľúčovou súčasťou všetkých humanitárnych reakcií EÚ na každú núdzovú situáciu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Anna Maria Corazza Bildt

Návrh stanoviska

Odsek 3

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že vzdelávanie pomáha v núdzových situáciách pri zabraňovaní raným vydajom dievčienec, sexuálnemu a rodovo **podloženému** násiliu, prostitúcii a **obchodovaní** s ľuďmi; víta medzinárodné úsilie v rámci usmernení na ochranu škôl a univerzít pred vojenským využívaním počas ozbrojených konfliktov;

Pozmeňujúci návrh

3. **domnieva sa, že prístup k vzdelaniu má kľúčový význam pre posilnenie postavenia dievčat a žien**; zdôrazňuje, že vzdelávanie pomáha v núdzových situáciách pri zabraňovaní raným vydajom dievčienec, sexuálnemu a rodovo **motivovanému** násiliu, prostitúcii a **obchodovaniu** s ľuďmi; víta medzinárodné úsilie v rámci usmernení na ochranu škôl a univerzít pred vojenským využívaním počas ozbrojených konfliktov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Stefan Eck

Návrh stanoviska
Odsek 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3a. nabáda na podporu výuky ženskej sebaobrany v rámci vzdelávacích programov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska
Odsek 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3a. zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť, aby deti mali riadny prístup k vzdelávaniu počas zdĺhavých humanitárnych kríz, pretože zlyhanie v tomto smere by mohlo zhoršiť a predĺžiť negatívny vplyv konfliktov;

Pozmeňujúci návrh 22

Aldo Patriciello

Návrh stanoviska

Odsek 4

Návrh stanoviska

4. stimuluje investovanie do posilnenia postavenia žien prostredníctvom podpory projektov zameraných na vytváranie príjmu, ktoré výrazne obmedzujú ich zraniteľnosť a posilňujú ich nezávislosť;

Pozmeňujúci návrh

4. stimuluje investovanie do posilnenia postavenia žien prostredníctvom podpory projektov zameraných na vytváranie príjmu, ktoré výrazne obmedzujú ich zraniteľnosť a posilňujú ich nezávislosť, **a tým posilňujú udržateľný rozvoj v súlade s miléniovými rozvojovými cieľmi OSN;**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 23

Barbara Matera

Návrh stanoviska

Odsek 4

Návrh stanoviska

4. stimuluje investovanie do posilnenia postavenia žien prostredníctvom podpory projektov zameraných na vytváranie príjmu, ktoré výrazne obmedzujú ich zraniteľnosť a posilňujú ich nezávislosť;

Pozmeňujúci návrh

4. stimuluje investovanie do posilnenia postavenia žien prostredníctvom podpory projektov zameraných na vytváranie príjmu, **akým je napríklad mikrofinancovanie pre podnikateľov,** ktoré výrazne obmedzujú ich zraniteľnosť a posilňujú ich nezávislosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Viorica Dăncilă

**Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. povzbudzuje a uľahčuje spoluprácu medzi členskými štátmi pri zavádzaní účinnejších postupov na zamedzenie prírodným, technologickým alebo ľudskou činnosťou spôsobeným katastrofám v rámci EÚ aj mimo nej, na prípravu na ne a ochranu pred nimi, a to hľadáním nových prístupov k riadeniu humanitárnej pomoci a ďalších nástrojov EÚ na riešenie násilia založeného na rodovej príslušnosti;

Or. ro

**Pozmeňujúci návrh 25
Jadwiga Wiśniewska**

**Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. v súvislosti s rastúcim rozsahom problémov chudoby, hladu a podvýživy zdôrazňuje kľúčovú úlohu, ktorú zohrávajú ženy pri zabezpečovaní fungovania komunit, a požaduje zabezpečenie ich osobitnej ochrany, ako aj prístupu k vzdelávaniu a odbornej príprave;

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 26
Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

**Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. požaduje začlenenie cielených služieb pre dospelujúce dievčatá do všetkých núdzových reakcií, keďže im väčšmi hrozí nútené manželstvo, alebo dokonca sex za transakciu alebo prostitúcia s cieľom pomôcť svojim rodinám, ktoré bojujú s chudobou a chaosom v dôsledku katastrofy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska
Odsek 4 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4b. poukazuje na to, že ženy a deti majú tradičnú zodpovednosť za nosenie vody pre domácnosti, a preto zdôrazňuje úlohu vzdelávania pri príprave žien na to, aby v komunitách konali ako „propagátorky hygieny“ s cieľom zabrániť šíreniu chorôb a epidémií;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 28
Barbara Matera

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

5. je hlboko znepokojený nárastom výskytu rodovo **podloženého** násilia v núdzových situáciách; vyzýva štátne aj neštátne subjekty, aby plnili svoje právne záväzky na základe medzinárodného humanitárneho

5. je hlboko znepokojený nárastom výskytu rodovo **motivovaného** násilia v núdzových situáciách; vyzýva štátne aj neštátne subjekty, aby plnili svoje právne záväzky na základe medzinárodného humanitárneho

práva a ďalších platných noriem a aby prijali opatrenia na boj proti rodovo **podloženému** násiliu a aby zabezpečili, že páchatelia sa budú zo svojich činov zodpovedať; odsudzuje každý akt rodovo **podloženého** násilia, ktorého by sa dopustili najmä osoby pracujúce v rámci medzinárodného mandátu;

práva a ďalších platných noriem a aby prijali opatrenia na boj proti rodovo **motivovanému** násiliu a aby zabezpečili, že páchatelia sa budú zo svojich činov zodpovedať; **dôrazne** odsudzuje každý akt **mrzačenia ženských pohlavných orgánov** a rodovo **motivovaného** násilia, ktorého by sa dopustili najmä osoby pracujúce v rámci medzinárodného mandátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29 **Anna Hedh**

Návrh stanoviska **Odsek 5**

Návrh stanoviska

5. je hlboko znepokojený nárastom výskytu rodovo **podloženého** násilia v núdzových situáciách; vyzýva štátne aj neštátne subjekty, aby plnili svoje právne záväzky na základe medzinárodného humanitárneho práva a ďalších platných noriem a aby prijali opatrenia na boj proti rodovo **podloženému** násiliu a aby zabezpečili, že páchatelia sa budú zo svojich činov zodpovedať; odsudzuje každý akt rodovo **podloženého** násilia, ktorého by sa dopustili najmä osoby pracujúce v rámci medzinárodného mandátu;

Pozmeňujúci návrh

5. je hlboko znepokojený nárastom výskytu rodovo **motivovaného** násilia v núdzových situáciách; vyzýva štátne aj neštátne subjekty, aby plnili svoje právne záväzky na základe medzinárodného humanitárneho práva a ďalších platných noriem a aby prijali opatrenia na boj proti rodovo **motivovanému** násiliu a aby zabezpečili, že páchatelia sa budú zo svojich činov zodpovedať; odsudzuje každý akt rodovo **motivovaného** násilia, ktorého by sa dopustili najmä osoby pracujúce v rámci medzinárodného mandátu; **zdôrazňuje medzinárodne deklarovany právny základ práva na sexuálne a reprodukčné zdravie a práv obetí sexuálneho násilia a ľudí v situáciách konfliktov**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30 **Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

**Návrh stanoviska
Odsek 5 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

5a. zdôrazňuje, že v prípadoch, keď tehotenstvo ohrozuje život ženy alebo dievčať a alebo im spôsobuje neznesiteľné utrpenie, by medzinárodné humanitárne právo a/alebo medzinárodné právo v oblasti ľudských práv mohlo odôvodňovať ponúknutie bezpečného umelého prerušenia tehotenstva namiesto udržiavania stavu, ktorý predstavuje neľudské zaobchádzanie;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 31
Anna Hedh**

**Návrh stanoviska
Odsek 5 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

5a. naliehavo vyzýva všetkých aktérov zapojených do konfliktov, aby dodržiavali práva obetí na všetku potrebnú zdravotnú starostlivosť vrátane práva na bezpečné a legálne umelé prerušenie tehotenstva, ako sa stanovuje v Ženevských dohovoroch a ich dodatkových protokoloch;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 32
Anna Maria Corazza Bildt**

**Návrh stanoviska
Odsek 5 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

5a. dôrazne odsudzuje skutočnosť, že sa

znásilnenie páchané na ženách a dievčatách nad'alej používa ako vojnová zbraň; zdôrazňuje, že treba urobiť viac na zabezpečenie dodržiavania medzinárodného práva a prístupu k zdravotnej a psychologickej starostlivosti pre ženy a dievčatá zneužívané v konfliktoch; vyzýva EÚ, členské štáty, medzinárodné organizácie a občiansku spoločnosť, aby zintenzívnili spoluprácu s cieľom zvyšovať informovanosť a bojovať proti beztrestnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. domnieva sa, že všetci pracovníci zapojení do poskytovania humanitárnej pomoci vrátane polície či ozbrojených síl by mali dostať primerané rodovo citlivé školenia a že sa musí zaviesť prísny kódex správania, pomocou ktorého by sa **zabraňovať** zneužívaniu ich postavenia;

Pozmeňujúci návrh

6. domnieva sa, že všetci pracovníci zapojení do poskytovania humanitárnej pomoci vrátane polície či ozbrojených síl by mali dostať primerané rodovo citlivé školenia **v oblasti osobitných potrieb tých, ktorým najviac hrozí psychologická trauma, najmä žien a detí**, a že sa musí zaviesť prísny kódex správania, pomocou ktorého by sa **zabraňovalo** zneužívaniu ich postavenia;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 34
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. domnieva sa, že všetci pracovníci zapojení do poskytovania humanitárnej pomoci vrátane polície či ozbrojených síl by mali dostať primerané rodovo citlivé školenia a že sa musí zaviesť prísny kódex správania, pomocou ktorého by sa **zabraňovať** zneužívaniu ich postavenia;

Pozmeňujúci návrh

6. domnieva sa, že všetci pracovníci zapojení do poskytovania humanitárnej pomoci vrátane polície či ozbrojených síl by mali dostať primerané rodovo citlivé školenia a že sa musí zaviesť prísny kódex správania, pomocou ktorého by sa **zabraňovalo** zneužívaniu ich postavenia **a zabezpečovala rodová rovnosť**;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 35
Viorica Dăncilă

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. vyzýva humanitárne subjekty, aby zapracovali prevenciu rodovo **podloženého** násilia a zmiernujúce stratégie do všetkých intervencií podľa sektorov a aby sa na tento účel riadili revidovanými usmerneniami na začlenenie zásahov proti rodovo motivovanému násiliu do humanitárnych akcií, ktoré pripravil Global Protection Cluster.

Pozmeňujúci návrh

7. vyzýva humanitárne subjekty, aby zapracovali prevenciu rodovo **motivovaného** násilia a zmiernujúce stratégie do všetkých intervencií podľa sektorov, **pričom by uľahčovali identifikáciu nových nástrojov EÚ v oblasti financovania**, a aby sa na tento účel riadili revidovanými usmerneniami na začlenenie zásahov proti rodovo motivovanému násiliu do humanitárnych akcií, ktoré pripravil Global Protection Cluster.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 36
Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. vyzýva humanitárne subjekty, aby zapracovali prevenciu rodovo **podloženého**

Pozmeňujúci návrh

7. vyzýva humanitárne subjekty, aby zapracovali prevenciu rodovo

násilia a zmiernujúce stratégie do všetkých intervencií podľa sektorov a aby sa na tento účel riadili revidovanými usmerneniami na začlenenie zásahov proti rodovo motivovanému násiliu do humanitárnych akcií, ktoré pripravil Global Protection Cluster.

motivovaného násilia a zmiernujúce stratégie do všetkých intervencií podľa sektorov a aby sa na tento účel riadili revidovanými usmerneniami na začlenenie zásahov proti rodovo motivovanému násiliu do humanitárnych akcií, ktoré pripravil Global Protection Cluster; ***a domnieva sa, že humanitárni aktéri (vrátane EÚ), musia vo všetkých etapách pripravenosti a reakcie na katastrofy viesť konzultácie s dievčatami a chlapcami (a to najmä s dospelými dievčatami).***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Jadwiga Wiśniewska

Návrh stanoviska
Odsek 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

7a. poukazuje na potrebu univerzálneho prístupu k zdravotnej starostlivosti, základným liekom a čistej vode, ktorých nedostatok sa považuje za hlavnú príčinu úmrtnosti tehotných žien a nenarodených detí;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 38
Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Návrh stanoviska
Odsek 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

7a. vyzva humanitárne agentúry, aby posilnili svoju koordináciu s cieľom identifikovať a chrániť obeť a potenciálne obeť sexuálneho vykorisťovania a zneužívania;

Pozmeňujúci návrh 39
Mary Honeyball

Návrh stanoviska
Odsek 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

7a. zdôrazňuje potrebu ľahko dostupných, komplexných a koordinovaných služieb v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia pre všetky ženy v krízových situáciách;